

Bizkaia

Arrazola (Atxondo):
Arrieta: goráberá, trāβεsean, bwéltara
Bakio: gorantsa eđo βerantsa, alde βatera
Bermeo: alderđi βatera
Berriz:
Bolibar:
Busturia: aldi βatera
Dima:
Elantxobe:
Elorrio:
Errigoiti:
Etxebarri: goiti βera, beti gora
Etxebarria: goráberá^k, goráberán
Gamiz-Fika:
Getxo:
Gizaburuaga: alderđi βatera
Ibarruri (Muxika): alde βatera
Kortezubi: alderđi βatera
Larrabetzu:
Laukiz: alderđi βatera, gora ta βera
Leioa: gora ta βera, alderđi βietara
Lekeitio:
Lemoa:
Lemoiz: goráβera, traβés
Mañaria:
Mendata: alde βatera
Mungia:
Ondarroa: yoráβera, eřđire yoldatu
Orozko:
Otxandio: karakólien, káراكol, kwáđrau
Sondika: gorá ta βera, alde bíetara
Zaratamo:
Zeanuri: alde βatera
Zeberio:
Zollo (Arrankudiaga):
Zornotza: era βatera, eřđirantsa

Araba

Aramaio: alde βatea, alde βateti bera ta βešteti yora

Gipuzkoa

Aia:
Amezketá: áratonea, áyntsats^anuntsá
Andoain: xún da etóri
Araotz (Oñati): traβés, goiti βera
Arrasate: alde βatera, alde βifetara
Arroa (Zestoa): atséauřeá, goráβerá, sjérea,góra xiráy, béra βweltáy
Asteasu: suseníán, bwélta^aβwélt^aka
Ataun: séareá
Azkoitia:
Azpeitia:
Beasain: bíte/_^aldetá, bwélt^ayá
Beizama: áyntsa ta onuntsá
Bergara:
Deba: sjářerá, góraβera, góitfi βera, lúsenetaká
Donostia: yóraβerá, siárka
Eibar: aruś xuén da buélta
Elduain: xún da etorí n, lúseka, bweltá n
Elgoibar: atséauřerán, gorembér^a
Errezil: atséauřeá, xiráβwelták (mark.), áyntsa_onuntsaká

Ezkio-Itsaso: goráβerá, séareá, era βateá
Getaria: góra yoldétu, béra yoldétu
Hernani:
Hondarribia: álde βátera
Ikaztegieta: tontór, luřtontořak (mark.), **lúřβiskář*
Lasarte-Oria: xún da etóri, goraβera
Legazpi: [ez da galdétu]
Leintz Gatzaga: era βatera, eřđira βota,albietara βotatia (mark.)
Mendaro: górembéra, álde βatéa, sjářeá, aldé βifetá, tráβés
Oiartzun: lúseka yoldétu, bwélt^aká
Oñati: leku βatera
Orexa: bwéltaka
Orio: xúnetóri ín, xúna etóriřajın, xúnetóri - in
Pasaia: xwánt^aetóri
Tolosa: xún^ttóri^m, go:raβerá
Urretxu: góraβera, séarká
Zegama: góraβerá, góraβeréř



Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: ildéř (?)
Alkotz:
Aniz:
Arbizu:
Beruate: góraβerán, séarká
Donamaria: bwélt^aka, susénin
Dorao / Torrano:
Erratzu:
Etxalar:
Etxaleku: siárkan
Etxarri (Larraun): góraβeįrá, séarká
Eugi: [ez da galdetu]
Ezkurra: luseka, searká (?)
Gaintza: gótti βeįra
Goizueta:
Igoa: siarká, góiti peittí, góra ta βerá
Jaurrieta: βiskárlúř, góiti ta ápal, šáetsetí šáetséalá
Leitza:
Lekaroz:
Luzaide / Valcarlos: góití, béiti, ingurian,tráβeska
Mezkiritz:
Oderitz: góraβeįrán, séarká
Suarbe: góitti βerá, seárka
Sunbilla: suseníř goldátu
Urdiain:
Zilbeti: goiti ta βeiti, siárka
Zugarramurdi: ildóβiskářa (mark.), lúřtontořá (mark.)

Lapurdi

Ahetze: šaįla, **ildóβiskaR*
Arrangoitze:
Azkaine: ildóβiskaRa (mark.)
Bardoze:
Beskoitze: tórnuúška
Donibane Lohizune: iřáka
Hazparne:
Hendaia: súsⁿnián, biráka
Itsasu: **isákařte* (?)
Makea: **ildóβiskaRa* (mark.)
Mugerre:
Sara: eřékařte, **iřáka*

Senpere: iřakáRte
Urketa: mářgia, mářjaka
Uztaritze: **ildóβiskáR*

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti:
Armendaritze:
Arnegi:
Arrueta:
Baigorri:
Bastida:
Behorlegi:
Bidarrai:
Ezterenzubi:
Gamarte:
Garrúze: alderđi βatetat
Irisarri:
Izturitze:
Jutsi: tařlen, seřn
Landibarre: alderđi βereat
Larzabale:
Uharte Garazi:

Zuberoa

Altzai:
Altzürükü:
Barkoxe:
Domintxaine: tářla
Eskiula:
Larraine: ildóβiskař, plainřka
Montori:
Pagola:
Santa Grazi:
Sohüta:
Urđiñarbe:
Ürrüstoi:

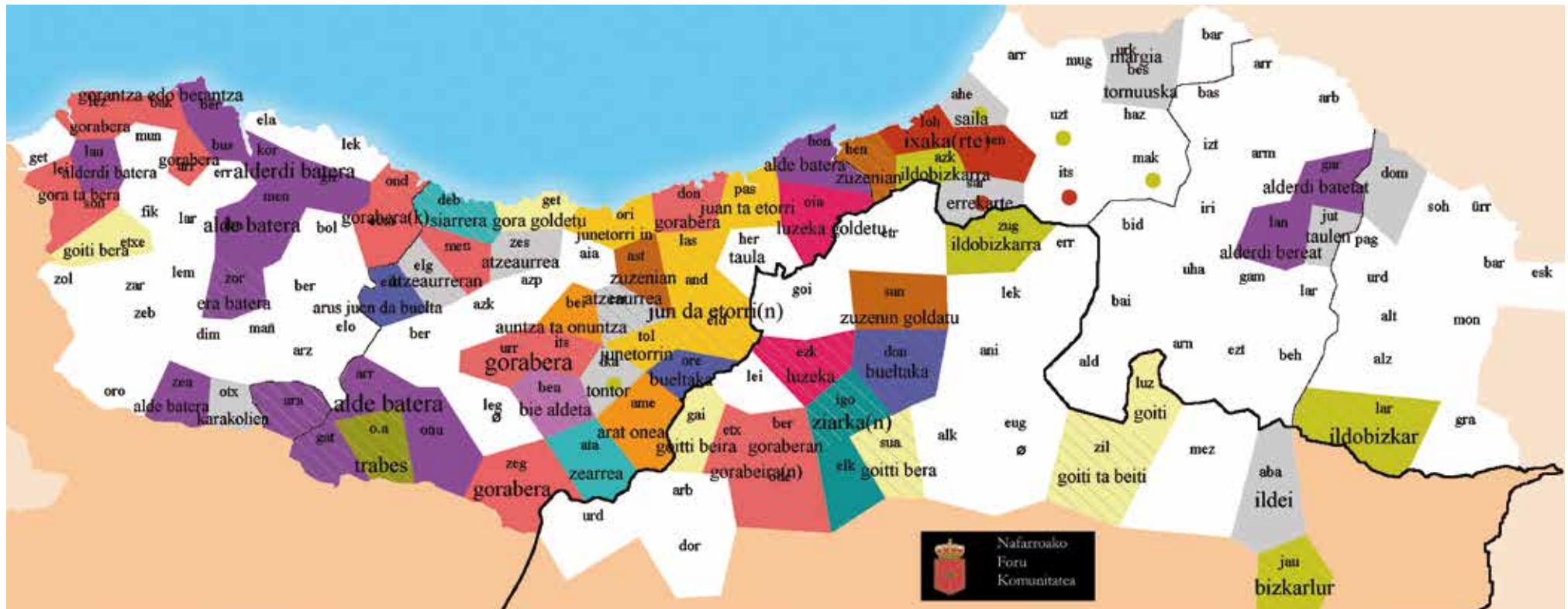
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Abaurregaina / Abaurrea Alta (N): ildéř
Ahetze (L): šaįla, **ildóβiskaR*
Amezketá (G): áratonea, áyntsats^anuntsá
Andoain (G): xún da etóri
Aramaio (A): alde βatea, alde βateti bera ta βešteti yora
Araotz (Oñati) (G): trāβεś, goiti βera
Arrasate (G): alde βifetara
Arrieta (B): goráβerá, trāβεsean, bwéltara
Arroa (Zestoa) (G): atséauřeá, goráβerá, sjérea, góra xiráy, béra βweltáy
Asteasu (G): suseníán, bwélta^aaβwélt^aka
Ataun (G): séareá
Azkaine (L): ildóβiskaRa
Bakio (B): gorantsa eđo βerantsa
Beasain (G): bíte/_^aldetá, bwélt^ayá
Beizama (G): áyntsa ta onuntsá
Bermeo (B): alderđi βatera
Beruate (N): góraβerán, séarká
Beskoitze (L): tórnuúška
Busturia (B): aldi βatera
Deba (G): sjářerá, góraβera, góitfi βera, lúsenetaká

Domintxaine (Z): tářla
Donamaria (N): bwélt^aka, susénin
Donibane Lohizune (L): iřáka
Donostia (G): yóraβerá, siárka
Eibar (G): aruś xuén da buélta
Elduain (G): xún da etorí n, lúseka, bweltá n
Elgoibar (G): atséauřerán, gorembér^a
Errezil (G): atséauřeá, xiráβwelták, áyntsa_onuntsaká
Etxaleku (N): siárkan
Etxarri (Larraun) (N): góraβeįrá, séarká
Etxebarri (B): goiti βera, beti gora
Etxebarria (B): goráβerá^k, goráberán
Ezkio-Itsaso (G): goráβerá, séareá, era βateá
Ezkurra (N): luseka, searká
Gaintza (N): gótti βeįra
Garrúze (N): alderđi βatetat
Getaria (G): góra yoldétu, béra yoldétu
Gizaburuaga (B): alderđi βatera
Hendaia (L): súsⁿnián, biráka
Igoa (N): siarká, góiti peittí, góra ta βerá
Ikaztegieta (G): tontór, luřtontořak, **lúřβiskář*
Itsasu (L): **isákařte*
Jaurrieta (N): βiskárlúř, góiti ta ápal, šáetsetí šáetséalá
Jutsi (N): tařlen, seřn
Kortezubi (B): alderđi βatera
Landibarre (N): alderđi βereat
Larraine (Z): ildóβiskař, plainřka
Lasarte-Oria (G): xún da etóri, goraβera
Laukiz (B): alderđi βatera, gora ta βera
Leintz Gatzaga (G): era βatera, eřđira βota, albietara βotatia
Leioa (B): gora ta βera, alderđi βietara
Lemoiz (B): goráβera, traβés
Luzaide / Valcarlos (N): góití, béiti, ingurian, trāβeska
Makea (L): **ildóβiskaRa*
Mendaro (G): górembéra, álde βatéa, sjářeá, aldé βifetá, tráβés
Oderitz (N): góraβeįrán, séarká
Oiartzun (G): lúseka yoldétu, bwélt^aká
Oñati (G): leku βatera
Ondarroa (B): yoráβera, eřđire yoldatu
Orexa (G): bwéltaka
Orio (G): xúnetóri ín, xúna etóriřajın, xúnetóri - in
Otxandio (B): karakólien, káراكol, kwáđrau
Pasaia (G): xwánt^aetóri
Sara (L): eřékařte, **iřáka*
Senpere (L): iřakáRte
Sondika (B): gorá ta βera, alde bíetara
Suarbe (N): góitti βerá, seárka
Sunbilla (N): suseníř goldátu
Tolosa (G): xún^ttóri^m, go:raβerá
Urketa (L): mářgia, mářjaka
Urretxu (G): góraβera, séarká
Uztaritze (L): **ildóβiskáR*
Zegama (G): góraβerá, góraβeréř
Zilbeti (N): goiti ta βeiti, siárka
Zornotza (B): era βatera, eřđirantsa
Zugarramurdi (N): ildóβiskářa, lúřtontořá

1639. Mapa: modos de labrar / billon, planche / tilling methods

GALDERA: 40060 ALG: 248



	ju(a)n ta etorri
	auntza ta onuntza(ka)
	zuzenean
	zearrera
	zearka(n)
	alde(rdi) bietara
	alde(rdi) batera
	gorabera(n)
	trabeska
	luzeka
	(-)bizkar
	bueltaka
	erdira
	goiti (bera)
	ixaka(rte)
	bestelakoak

- Ildoak eginez lurra lantzeko modua nola izendatzen den galdetu da.
 - **Bestelakoak:** albueta botatia (Leintz Gatzaga), atzeaurrea (Arroa, Errezil), atzeaurreran (Elgoibar), biraka (Hendaia), errekarre (Sara), ildei (Abaurregaina), ingurian (Luzaide), karakol (Otxandio), karakolien (Otxandio), kuadru (Otxandio), lurtonor (Ikaztegieta, Zugarramurdi), margia (Urketa), margiaka (Urketa), plainka (Larraine), saetseti saetseala (Jaurieta), saila (Ahetze), taula (Domintxaine), taulen (Jutsi), tontor (Ikaztegieta), tornuusk (Beskoitze), zeun (Jutsi).

Ondarroa: Erdixe kargau, erdire goldatu.

Mendaro: "Siárrea", "aldé bixetá", bát esánai débe.

Deba: Aldápa badá, siárrerá edo górabéra.

Elduain: Jun da etorri, soro ona baldin ba, beintzat.

Oartzun: Zalái aundiya ber du izatia ortako, zalai ttikitan ezto itteik au.

Donibane Lohizune: Ixaka leeno izigarri bearrezkoa zen, bazien zortzi lerro arto, ta ixaka, gero berriz zortzi lerro, ta lurak obekio zien, bena, denak ainzurrez yorratzen tzien artoak... [eta brabanarekin] dena bat.